

DAPHNIS ET CHLOÉ

Offenbach

Personnages

LE DIEU PAN

DAPHNIS

CHLOÉ

CALISTO

LOCOÉ)

AMATHÉE.)

NIOBÉ).....Bacchantes

XANTHIPPE)

ARICIE)

ERIPHILE)

Un site champêtre dans l'ancienne Grèce; à droite de l'acteur, des charmilles; à gauche, un berceau de feuillage, sous lequel est un banc gazon; au milieu du théâtre, la statue du dieu Pan dont les jambes et une partie du corps disparaissent dans un long piédestal, on ne voit de la statue que le haut du torse et la tête

- SCÈNE 1

LE DIEU PAN; en statue, CALISTO, LOCOÉ, AMATHÉE, NIOBÉ, XANTIPPE.

CALISTO (à part)
Approchons en silence.

NIOBÉ (à part)
C'est ici qu'il viendra.

LOCOÉ (à part)
Quelle douce espérance

AMATHÉE (à part)
Je dois le trouver là, ,

CALISTO (à part)
C'est Daphnis que je viens chercher.

AMATHÉE (à part)
Le seul Daphnis toucha mon âme.

XANTIPPE (à part)
S'il pouvait partager ma flamme!

LOCOÉ
Daphnis, ici, doit se cacher.

TOUTES (se rencontrant)
Eh quoi! nous voilà toutes
Au même rendez-vous?
Pourquoi nous trouvons-nous
Au même rendez-vous?

CALISTO (à part)
Ne disons rien.

AMATHÉE (à Calisto)
Vous paraissez rêveuse.

CALISTO (à part)
O ciel! cachons l'objet de mon tourment.
(Haut)
En effet, je pensais à notre vie heureuse
Quand nous suivions le char de Bacchus triomphant.

Couplets.

I
Alors, les bacchantes,
De la terre aux cieux,
Folles, inconstntes,
Régnaient en tous lieux.
Près du vieux Silène,
Toujours en chemin,

La main toujours pleine
De fleurs, de raisins .' Tous nos jours
Semblaient toujours courts;
Les amours
En charmaient le cours.

II

Quels cris, quel vacarme,
Au bruit de l'airain,
N'ayant pour toute arme
Qu'un thyrses à la main_ Nos tyrans suprêmes
Étaient foudroyés!
Et les dieux eux-mêmes
Tombaient de nos pieds!
Tous nos jours
Semblaient toujours courts;
Les amours
En charmaient le cours.

XANTIPPE

Est-il bien possible? Est-il croyable que toutes, sans nous être concertées, nous nous trouvions ici en adoration devant cette statue du plus aimé des dieux! .

LOCOÉ

Men est-il pas le plus aimable?

ARICIE

Pourquoi faut-il qu'il nous ait quittées! . -

ÉRIPHILE.

Qu'avait il besoin d'aller dans l'Olympe?

AMATHÉE

Vous oubliez que c'était la fête de Jupiter?

NIOBÉ

Et qu'en bon fils...

CALISTO

Et qui sait si son départ ne nous cache pas encore quelque infidélité!

ÉRIPHILE

Pan être infidèle à ses bacchantes!

LOCOÉ

Pendant que nous adorons sa statue, peut-être poursuit-il encore, jusqu'au fleuve Ladon, quelque Syrinx.

ARICIE

Oh! celle-là ne serait pas dangereuse! une femme qui se métamorphose en roseau!

CALISTO

Tu oublies que c'est avec ce roseau que Pan a composé sa flûte.

ARICIE (à part)

Si Daphnis arrivait dans, ce moment.

NIOBÉ.

Comment les éloigner toutes.

CALISTO (à part)

Il faut pourtant .que je reste seule... Oh! quelle idée!
(haut) Chères compagnes, la matinée est superbe, si, au lieu de nous prosterner aux pieds de cette statue, nous allions adorer notre cher Pan dans le temple que nous lui avons élevé sur la montagne?

TOUTES

Calisto a raison.

CALISTO (à part)

Je les abandonne en route et je reviens.

LOCOÉ (à part)

Dans un instant, je suis ici.

Ici!
CHLOÉ
Dois-je avoir confiance au berger qui porte ce nom?

PAN (de même)
Non.

CHLOÉ
Serait-ce un perfide?

PAN (de même)
Un perfide!

CHLOÉ
Lui qui aime tant mon mouton!

PAN (s'oubliant)
J'aime aussi le mouton.

CHLOÉ
Ah! grands dieux! mais ce n'est plus un écho (*Se rapprochant de la statue*) Et sans la présence du dieu Pan... (*Pan se penche et la baise au front et reprend son immobilité*) Un baiser, et je ne vois peraaonne. Oh! vite, sauvons-nous! (*On entend la ritournelle de l'air suivant*) Ah! c'est Daphnis.

PAN.
Mon rival! ah! si j'avais la foudre de papa Jupin!

- SCENE 4

LES MEMES, DAPHNIS.
Il accourt sur la ritournelle qui se joae forte à l'orchestre Il dépose son bâton de berger à côté de la statue du dieu Pan

DUETTO

CHLOÉ.
Je le vois, ô bonheur
Bats moins fort, ô mon coeur
Un transport, une flamme!
A brûlé, charmé mon âme

DAPHNIS.
Je la vois; ô bonheur!
Bats moins fort, ô mon cœur:
Un transport, une flamme!
A brûlé, charmé mon ame!.

CHLOÉ
Méchant, c'est toi, quisur la route
Faisais l'écho!

DAPHNIS
L'écho! mais non!

CHLOÉ
Ce n'était pas toi?

DAPHNIS
Non, sans doute!

CHLOÉ
D'où ce baiser venait-il donc?

DAPHNIS.
Là-bas, je conduisais mes chèvres
Et je puis jurer que mes lèvres
N'ont jactais su prendre un baiser

CHLOÉ
Mais si tu m'embrassais peut-être
Pourrais-je bien reconnaître
Si c'est toi qu'il faut acccuser!

REPRISE DE L'ENSEMBLE.

CHLOÉ
Je le vois etc...

DAPHNIS
Je la vois, etc....

DAPHNIS
Mais de quel écho parlais-tu?

CHLOÉ.
Je ne sais, j'étais seule, et j'ai cru entendre; mais je me serai trompée.

DAPHNIS.
Ou bien, c'était un rêve, comme j'en fais souvent tout éveillé.

CHLOÉ.
Ah!

DAPHNIS (*ils se promènent bras dessus bras dessous*)
Oui, je ne sais pas ce que ça veut dire; mais quand tu n'es pas là, je crois entendre ta voix, je crois te voir

CHLOÉ.
Me voir!

DAPHNIS
Alors, mon esprit voyage, voyage!... Nous nous promenons dans de superbes campagnes; nos moutons y trouvent d'immenses pâaturages, et pendant qu'ils broutent l'herbe tendre, tous deux nous allons nous asseoir sur un tapis de fleurs, au bord d'un clair ruisseau... et là..

CHLOÉ
Et là...

DAPHNIS
Eh bien, c'est toujours là que mon rêve s'embrouille... Ce que je veux, ce que je ressens, c'est un bonheur étrange, et qui me fait un bien...

PAN (à part)
Petit scélérat!

CHLOÉ
Mais ce rêve, c'est la réalité! N'es-tu pas toujours auprès de moi? Ces campagnes ne sont-elles pas superbes? N'y sommes-nous pas heureux

DAPHNIS
Eh bien, non! Près de toi, j'ai souvent regretté mon rêve.

CHLOÉ
Eh bien, c'est gentil!

DAPHNIS
Ou plutôt... Tiens, viens t'asseoir... là...

(*il conduit Chloé sur un banc de gazon au pied de la statue*)

PAN (à part)
Eh quoi! à mon nez! à ma barbe de Pan!

CHLOÉ.
Voyons, parle, je t'écoute !

DAPHNIS.
Veux-tu que je te dise, Chloé: Je me crois malade!

CHLOÉ
Malade!

DAPHNIS
Oui, ce que je remens n'est pas naturel... quand je n'ai pas de visions qui me rendent fou, loin de toi, je suis triste, malheureux!

CHLOÉ.
Mais loin de toi, Daphnis, je suis triste et malheureuse aussi!

PAN (à part)
Je joue un joli rôle ici.

DAPHNIS.

Alors, je te cherche, je t'appelle...et si je te retrouve...

CHLOÉ

Eh bien, tu es heureux! Toujours comme moi.

DAPHNIS.

D'abord, oui, c'est vrai, quand je te revois, mon cœur bat, ma tête brûle, je crois que je touche au bonheur, et puis... -

CHLOÉ.

Et puis...

DAPHNIS

Quand je suis à tes côtés....

CHLOÉ.

Comme à présent...

DAPHNIS

Comme à présent... je te regarde, je pense à mes rêves, j'éprouve mille désirs... et je sais ce que je désire...

PAN *(de même)*

Petit imbécile!

DAPHNIS

Je suis dans l'Olympe et dans les enfers tout à la fois. Enfin, que veux-tu que je te dise? Je suis triste et malheureux comme auparavant.

CHLOÉ *(se levant)*

Écoute, j'ai bien réfléchi; je crois savoir ce qui nous manque.

DAPHNIS

Tu crois?...

CHLOÉ

Quand nous rencontrons sur notre route des bergers et des bergères, nous les entendons chanter en s'accompagnant.

DAPHNIS

C'est vrai, que ne pouvons-nous faire comme eux!

TRIO

CHLOÉ

Si nous avions ici, Daphnis, un chalumeau!

(Pan jette son chalumeau entre les deux amants. Elle regarde la statue)
Ma voix est entendue!

DAPHNIS

Dieu! quelle découverte!
C'est la flûte de Pan, creusée en un roseau!
Avec ces tendres harmonies,
Dont il possède les secrets,
Pan évoque tous les génies
Et les nymphes de nos forêts!
Pour entendre
Sa voix si tendre
Du fond des eaux,
Se lèvent les naïades,
Dans les roseaux;
Et les cbènes,
Disant leurs peines,
Agitent leurs rameaux!

PAN.

Mon Dieu! qu'il est bête!
Pour moi, c'est nouveau,
Jouer du chalumeau
Dans un tête-à-tête

DAPHNIS

Hélas! cet instrument divin,
En mes mains devient inutile! _ -

CHLOÉ

Il est cependant bien facile
De se rappeler le refrain
Qui charme ces campagnes,
Et que sur les coteaux
Répètent mes compagnes,
En menant leurs troupes.

DAPHNIS.

De ta voix si tendre,
Daphnis veut l'apprendre!

CHLOÉ

Écoute bien
Ce doux refrain.
Le voilà (ter)

CHLOÉ et DAPHNIS

Pan pan pan,
Le dieu Pan
Fait pan pu
De son pied de chèvre
Pan pan pan,
Et le dieu Pan
Posant sa lèvre
Sur l'instrument.

Ensemble

PAN

Pan pan.

CHLOÉ.

Pan pan pan pan,
Oui, le dieu Pan
Charme le tympan.

DAPHNIS

Pan pan.

(il essaie en vain de se servir de la flûte)

Tu sais le rythme et la cadence,
Mieux que moi tu peux l'essayer!

CHLOÉ.

Non, vraiment, je tremble d'avance,
Et ne ferais que bégayer.

PAN.

Mon élève est vraiment jolie,
Et je me mets de la partie.
On l'a pu remarquer souvent,
Pan est un dieu très-complaisant!

DAPHNIS.

Ah! Chloé, que ta voix charmante
A l'instant
Ravisse mon cœur et l'enchanter
Doucement.
Voyons,
Acoutons!

(Chloé prend la flûte, Pan joue)

O prodige nouveau!
Sous mes doigts inhabiles,
Quoi, ce faible roseau
Rend des accents faciles!

DAPHNIS.

O prodige nouveau! etc.

Reprise de l'ensemble

PAN, DAPHNIS, CHLOÉ.

Pan pan pan,
Oui, le dieu Pan, etc.

PAN *(à part)*

Que j'aime ce tableau naïf et pastoral!

CHLOÉ *(se levant)*

Ah! grands dieux!

DAPHNIS.

Quoi donc?

CHLOÉ

J'oubliais mon troupeau... voici l'heure à laquelle je dois le conduire à la ferme de Lamon.

DAPHNIS

Je vais t'accompagner.

CHLOÉ.

Non, reste là...Tu sais bien que Myrtales gronde toujours quand elle nous voit ensemble.....Reste, je reviendrai quand mon troupeau sera rentré.

PAN

Ah! j'en ai assez de mon rôle de statue, suivons-la!

(Le dieu de pierre, exactement sembtéble à Pan, revient le piédestal. Pan sort ensuite à la poursuite de Chloé qui est sortie avec Robin par la droite.)

- SCÈNE 5

DAPHNIS *(seul)*

Elle s'éloigne! et avec elle tout mon bonheur s'en va... Que faire en l'attendant?... Si je dormais!... le temps me semblerait moins long. Dormir, c'est oublier ou c'est rêver, et quand je rêve, c'est toujours à Chloé... Oui, là, où tout à l'heure nous étions tous les deux...

(se couchant sur le banc de gazon)

Air de Psyché.

I

Même en fermant les yeux,
Je la verrai sans doute;
Rêve que je redoute,
Pour moi, descends des cieux.
Oui, qu'un rêve ramène
Ces maux que nous aimons,
Pour que Chloé revienne,
Dormons!

II

Hier, je dormais là,
Tout près d'un laurier rose,
Sur ma paupière close,
Une abeille vola.
Chloé chassa l'abeille
Avec des épis blonds,
Pour que Chloé m'éveille,
Dormons!

- SCENE 6

DAPHNIS, endormi, LES BACCHANTES.

CALISTO

Eh bien! c'est entendu, puisque le même amour nous tente, concertons-nous pour soumettre Daphnis.

LOCOÈ.

Les dieux ne nous permettent pas d'être rivales!

CALISTO.

C'est la plus belle qui doit charmer Daphnis.

DAPHNIS *(rêvant)*

Chloé, chère Chloé!

CALISTO.

Quelqu'un est là!

TOUTES

Daphnis!

DAPHNIS *(se levant)*

Chloé, me voici! *(Apercevant les bacchantes)* Grands dieux! que vois-je?

CALISTO

Nous avons troublé ton sommeil, tu rêvais sans doute à quelque bergère!

DAPHNIS

Oui, à Chloé,..qui, dans mon rêve m'appelait à son se-

cours, et je vais...

LES NYMPHES

On ne passe pas.

DAPHNIS

O mesdames les bacchantes, ne me faites pas de mal.

NLOBÉ

Te faire du mal! Tu nous crois donc bien cruelles!

DAPHNIS.

Laissez-moi rejoindre Chloé!

CALISTO

Oh! pour cela, non, car cette Chloé, nous savons que tu en es amoureux.

DAPHNIS

Amoureux, qu'est-ce que c'est que ça?

CALISTO

Tu ne sais pu ce que c'est que d'être amoureux! -

DAPHNIS

Non.

CALISTO.

Oh! fais donc l'innocent. Nous t'écoutions hier quand tu chantaïs dans je bois d'orangers la chanson de Nérée! et tu la disais avec un feu...

DAPHNIS

Eh bien?

CALISTO

Comment, eh bien? Mais c'est une chanson d'amour.

DAPHNIS

D'amour?

CALISTO. Et tu vas nous la dire.

DAPHNIS

Vous la dire! quand Chloé n'appelle peut-être!

Ensemble et couplets

LES BACCHANTES

Non, tu vas répéter avec nous;
A nos vœux il faudra te rendre,
Ta Chloé saura bien t'attendre,
Non, tu vas rester avec nous.

DAPHNIS

Ah! je vous implore à genoux!
Hélas! ma Chloé va m'attendre,
Ne m'arrêtez pas davantage.

CALISTO.

Nous te garderons pour otage
Ou bien, pour payer ta rançon!
Tu nous diras cette chanson.

TOUTES.

Tu nous diras cette chanson.

CALISTO

Nous la voulons.

DAPHNIS.

Ah! sans façon,
J'aime mieux dire ma chanson

Couplets

I

Nérée,
Là nuit est sereine,
Nérée,
Mon âme est en peine
Viens et n'attendons pas du jour
Le retour.
Je me meurs sans toi
Apaise un si grand martyre,

Prends pitié de mon délire
Ah! de Néréa le sourire
Me fait plus heureux qu'un roi!

II
Néréa,
L'oiseau du bocage
A déjà
Son plus doux ramage!
Les roseaux
Frémissent au bord des eaux!
Je me meurs sans toi, etc.....

CALISTO
Tu le vois, tout aime.. et tu voudrais nous faire croire
.. mais tu es amoureux comme un fou.

DAPHNIS.
Vous croyez?

AMATHÉE
Comme un insensé, pauvre garçon!

DAPHNIS
Vous me plaignez!

TOUTES
Oh! Oui!

CALISTO
Car c'est un affreux mal que l'amour.

DAPHNIS.
Alors, vous allez m'apprendre comment on en guérit!

CALISTO.
Rien de plus facile, si tu retiens bien mon ordonnance!

DAPHNIS
Parlez! j'écoute!

CALISTO.
D'abord, il faut prendre une maîtresse jeune, jolie...

DAPHNIS.
Bon, je prendrai Chloé!

CALISTO.
Il faut lui faire un doux compliment.

DAPHNIS
Bien! mais quand je suis près de Chloé, je suis tout
embarrassé!

CALISTO
Innocent! il faut avoir de l'audace... on lui prend la
main, la taille... on lui prend un baiser...(elle l'em-
brasse) comme ça!

DAPHNIS
Bien! j'embrasserai Chloé!

CALISTO.
Toujours cette Chloé!

- SCÈNE 7

LES MÊMES, PAN. -

PAN (se parlant à lui-même)
Impossible de m'emparer d'elle!... (S'arrêtant à la vue
des Bacebaules) Que vois-je!

ARICIE.
Tu l'aimes donc bien!

DAPHNIS
Oh! poor l'aimer!....

LOCOÉ
Et nous, comment vous trouves-tu?

PAN (à part)
Qu'est-ce que ça lui fait?

DAPHNIS
Dame! vous êtes belles!

NIOBÉ
Aussi belles que Chloé?

DAPHNIS.
Oh! non

TOUTES.
Hein!

DAPHNIS
C'est à dire...ça n'est pas la même chose, et puis, vous
êtes des nymphes, les compagnes du dieu Pan.

AMALTHÉE
Ne nous parle pas de lui!

NIOBÉ
C'est notre bête noire.

PAN (à part)
Qu'est-ce que j'entends-là?

CALISTO
Il est vieux.

AMALTHÉE
Il est bête!

PAN (à part)
Oh! les coquines!

CALISTO.
Heureusement nous en sommes débarrassées, et si tu
voulais..{s'appuyant sur son épaule).. en son absence...

ARICIE (s'appuyant de l'autre côté)
Si tu voulais oublier Chloé...

DAPHNIS
Moi, l'oublier! - .

TOUTES (l'entourant)
Pour l'amour de nous...

PAN (à part)
Oh! les scélérates...écoutons!

DAPHNIS.
Oublier, ma Chloé! Oh! non, jamais!

TOUTES (s'éloignant)
Jamais!

CALISTO (bas à Aricie)
Oh! quelle idée!

ARICIE.
Quoi donc?

CALISTO (de même)
Là, dans cette gourde, j'ai justement de l'eau du fleuve
Léthé.

ARICIE.
Du fleuve d'oubli?

CALISTO.
Qu'il en boive quelques gouttes seulement... et ce qu'il
était, ce qu'il pensait... il oubliera tout, même son
amour pour Chloé... Laissez-moi faire...

DAPHNIS (qui était remonté avec les autres bacchantes)
Non, vous dis-je...non, jamais!

TOUTES
Tu nous résistes?

CALISTO

De grâce, pas de violence... Daphnis nous repousse...
quoi de plus naturel, il n'a jamais assisté à nos jeux,
à nos fêtes, à nos bacchanales.

DAPHNIS

Vos bacchanales?

CALISTO.

Il n'a jamais goûté l'ambrosie des dieux.

PAN (à part)

Que dit-elle?

CALISTO (lui tendant la gourde)

Tiens, Daphnis... bois et tu seras guéri... bois et tu
seras heureux!

DAPHNIS

Boire!

PAN (à part)

Sans doute quelque breuvage pour l'enivrer... (se mon-
trant) Scélérates!

TOUTES (jetant un cri)

Oh!

(Elles sortent et entraînent Daphnis)

- SCÈNE 8

PAN (seul)

Ah! la surprise, l'émotion, la rage! (Ramassant la gour-
de que Daphnis a laissé tomber dans sa fuite) La voilà,
cette liqueur énivrante qui devait porter la flamme dans
le coeur de ce berger... je m'empare de cette preuve...
elles ne pourront pas nier... (Regardant à la cantonade)
Mais que vois-je? les voilà qui entraînent Daphnis!...et
je reste là, à faire le pied de grue sur mon pied-de-
chèvre... vite! courons!

CHLOÉ (au dehors)

Daphnis! Daphnis!

PAN

Chloé!.. ah! j'aime mieux cette vengeance-là!

- SCENE 9

PAN, CHLOÉ

CHLOÉ

Ah! que peut-il faire?
O douleur amère!
Je me désespère,
Il est loin de moi.
Quelle est ma souffrance!
Pendant son absence,
Je pleure en silence;
Et ne sais pourquoi.
Vite, vite, vite, reviens vite,..
Chloé te désire et t'attend,
Elle t'attend, ..
N'entends-tu pas ma voix qui t'invite
A venir calmer mon tourment?
Cruel tourment!
Vite, vite, vite, vite,
Daphnis, reviens vite,
Plus d'ennuis,
Plus d'ennuis
Près de toi, Daphnis.

PAN

Ah! bravo, bravo!...

CHLOÉ

Ah! juste ciel!

(Elle veut se cacher)

PAN.

Mais n'aie donc pas peur... c'est moi le dieu Pan que tu
invoquais ce matin..

CHLOÉ.

Le dieu Pan...

PAN

Je t'écoutais avec un plaisir..tu chantes comme Apollon,
le dieu de la médecine et de la musique.

CHLOÉ.

Vous trouvez?

PAN

Je n'aime plutôt pas Jupiter!

CHLOÉ

Je n'ai pourtant guère envie de chanter... Je suis bien
triste..

PAN

Oui, je sais.. je vous ai entendue ce matin, et je con-
naissais le mal qui vous afflige.

CHLOÉ

Vous le connaissez?...

PAN (lui criant dans l'oreille)

C'est l'amour!

CHLOÉ

L'amour, qu'est-ce que c'est que l'amour?...

PAN

L'amour, c'est mo... C'est un... c'est une... c'est as-
sez difficile à expliquer... mais quand on a de l'intel-
ligence...

CHLOÉ.

Oh! je crois que j'ai beaucoup d'intelligence...

PAN

D'abord, il faut prendre un amoureux.

CHLOÉ.

Un amoureux?

PAN

On appelle ainsi celui que le coeur préfère.

CHLOÉ.

Ah! bon! je prendrai Daphnis pour amoureux.

PAN.

Et il ne faut pas se fâcher quand cet amoureux vous ser-
re la main comme ça....

CHLOÉ (lui serrant la main)

Et il faut que je serre aussi, moi, dieu Pan?

PAN

Oui, oui, serre Pan. (A lui-même) Ah! j'en fais un fa-
meux de serpent.

CHLOÉ.

Oh! comme je vais serrer la main de Daphnis. (haut) En-
suite?...

PAN

Ensuite, quand on fait l'éloge d'une femme, on dit qu'
elle a !a taille bien prise... Donc, pour ça, il faut se
laisser prendre la taille sans murmurer.

CHLOÉ

Je ne murmure pas... dire que cette jolie idée-là n'est
pas venue à Daphnis!

PAN (à lui-même)

Elle est d'une docilité... Une élève qui ira loin!

CHLOË.
Et c'est tout?

PAN.
Oh! nous ne faisons que, commencer...

CHLOË.
Je voudrais bien savoir la fin!...

PAN.
Patience! Quand la taille est prise, comme la tienne...
(A lui-même) Elle est très-bien prise sa taille...(Haut)
Il arrive quelquefois que l'amoureux prend encore des baisers

CHLOË.
Ah! l'on prend des baisers!

PAN.
C'est l'usage... un vieil usage, mais qui n'en est que plus respectable.

DUO.

CHLOË.
Ah! de ma candeur extrême,
Dieu Pan, je dois m'accuser;
Car, hélas! je ne sais pas même
Comment on prend un baiser.

PAN.
J'aime ton ignorance,
Et sans plus de façon,
Cher amour, je commence
A présent, ma leçon.
Vers moi, tourne-toi d'un air tendre.

CHLOË.
Comme ceci?

PAN.
Fort bien, vraiment.

CHLOË.
Maintenant, voulez-vous m'apprendre?...

PAN.
Quoi donc? quoi donc?

CHLOË.
Comment votre baiser (*bis*) se prend.
Que fait-il là, un baiser de sa bouche?

PAN.
Eh quoi! déjà ta pudeur s'effarouche.

CHLOË.
A mon Daphnis, j'irai le rendre (*bis*).
Quoi vous allez m'apprendre?

PAN.
Tout.

CHLOË.
Mais pourrais-je comprendre?

PAN.
Tout.

CHLOË.
Vous savez pour m'instruire?

PAN.
Tout.

CHLOË.
Et vous allez me dire
Tout.

ENSEMBLE.
Tout, tout,
Tout, tout.

Ah! quelle douce ardeur!
Voilà (*bis*) le vrai bonheur.

PAN.
La petite est charmante,
Son doux minois m'enchanté.
Pour réchauffer mon cœur,
Buvons cette liqueur(*bis*).
(*Parlé*)
Tiens, qu'est-ce que j'ai donc, (*il boit*) Je me crois
ici et je suis là-bas.

CHLOË.
Et maintenant, dites-moi vite
Ce que je dois apprendre, ensuite.

PAN.
Quoi donc? quoi donc?

CHLOË.
Mais vous devez comprendre.

PAN.
Rien...

CHLOË.
N'alliez-vous pas m'apprendre?...

PAN.
Rien.

CHLOË.
J'espérais, pour m'instruire...

PAN.
Rien!

CHLOË.
Que vous alliez me dire...

PAN.
Rien!

CHLOË.
D'où vient son embarras?

PAN.
Je ne m'en souviens pas.

CHLOË.
Parlez! parlez!

PAN.
Je te disais je ne sais plus quoi;
Et puis après quoi, je reste coi.

CHLOË.
Je n'y comprends rien.

PAN.
Tu me comprends bien.
Le dieu Vulcain,
La belle Vénus,
J'avais un chien,
Je ne l'ai plus.

CHLOË.
Eh quoi! rien après

PAN.
Garde mes secrets.

CHLOË.
Eh quoi! rien, rien!

PAN.
Ah! j'avais un chien.

CHLOË.
Parlez! Parlez!

PAN.

Chut. (*Parlé*) Hein?... quoi?...qu'est-ce que vous dites! Est-ce que je vous connais? Qu'est-ce que j'étais donc venu faire ici?...Je ne m'en souviens plus...Ah!...quoi?...pourquoi ai-je dit?...Ah!...je pensais à quelque chose, à quoi!...C'est drôle, je ne me rappelle plus..Tiens et voilà que je m'en vais... je ne sais pas pourquoi, je m'en vais, mais je m'en vais.(*en parlant ainsi, il s'est éloigné et commence à disparaître. Quand il rentre tout à coup en s'écriant de nouveau*) Ah!..(Puis il srt en disant) Non, c'est fini, je ne me souviens plus...

CHLOÉ

Oh! mon Dieu! Est-ce que le dieu Pan devient fou... Et Daphnis qui devait m'attendre ici... Où donc est-il?...

DAPHNIS (*au dehors*)
Victoire! Victoire!

CHLOÉ

J'entends sa voix.

- SCÈNE X.

CHLOÉ, DAPHNIS.

DAPHNIS

Ah! te voilà, que je suis heureux!

CHLOÉ

Mais d'où viens-tu?

DAPHNIS

Je quitte les bacchantes...

CHLOÉ

Les bacchantes!

DAPHNIS

Des petites femmes bien charmantes, je ne voulais pas les écouter, mais elles m'ont dit...

CHLOÉ

Elles t'ont dit...

DAPHNIS. Oui... D'abord, ce que nous prenions pour une maladie, c'est un sentiment...

CHLOÉ

Ah!

DAPHNIS

Un sentiment qui se nomme...

CHLOÉ

L'amour...

DAPHNIS

Ah! tu sais...

CHLOÉ

Dis toujours...

DAPHNIS

Quand deux jeunes gens, homme et femme, s'aiment d'amour on s'en aperçoit à l'embarras qu'ils éprouvent l'un près de l'autra...

CHLOÉ

Ah!

DAPHNIS

Il faut que le jeune homme prenne la main de la jeune fille, comme ça...

CHLOÉ

Oui, je sais...

DAPHNIS

Tu sais?..

CHLOÉ

Dis toujours...

DAPHNIS

Ensuite qu'il lui prenne la taille, comme ça...

CHLOÉ

Oui, je sais...

DAPHNIS

Tu sais...

CHLOÉ

Dis toujours...

DAPHNIS

Ensuite, qu'il l'embrasse comme ça...

CHLOÉ

Oui, je sais...

DAPHNIS

Tu sais...

CHLOÉ

Dis toujours... .

DAPHNIS

Mais, si tu sais tout...

CHLOÉ

Hélas! non! voilà tout ce que je sais...

FINALE

CHLOÉ.

Pourtant, j'ai pu comprendre.

DAPHNIS

Bien.

CHLOÉ.

C'est ma main qu'il faut prendre.

DAPHNIS.

Bien.

CHLOÉ

La serrer ferme et vite.

DAPHNIS

Bien.

CHLOÉ.

Puis m'embrasser ensuite.

DAPHNIS (*l'embrassant*)

Bien.

ENSEMBLE

Ah! c'est charmant!
Quelle leçon facile!
En ce moment;
Soyons docile.

CHLOÉ.

Maintenant à ton tour...

DAPHNIS.

On fait asseoir sa belle.

CHLOÉ (*s'assayent*)

Ah!

DAPHNIS (*de même*)

On s'asseyait auprès d'elle.

CHLOÉ.

Bah! Et puis?

DAPHNIS.

Alors, on cause
Bas,
Et puis...

CHLOÉ

Et puis...

DAPHNIS (*se levant*)

Je n'ose
Pas.

ENSEMBLE.

Oh! c'est charmant!
Quelle leçon facile!
En ce moment,
Soyons docile.

LES BACCHANTES

Ah! que notre vie est joyeuse!
Nous chantons, nous rions toujours.
Vénus n'est pas plus heureuse,
Vénus la reine des amours.

PAN

Oui, mes divinités, oui, mes épouses... vous êtes des
modèles de vertus, voilà mon opinion!

Reprise du chœur des Bacchantes

CALISTO (*à Pan*)

Dans l'Olympe, on doit vous attendre.

PAN.

Eh bien, nous allons nous y rendre.

TOUS.

Oui, partons.

DAPHNIS (*à Chloé*)

Eh! mais, qu'a donc le dieu Pan?
Regarde-le.

PAN.

Pan, pab, pan, pan, pan, pan.

(*parlé*)

Quels sont donc ces deux bergers?...

CALISTO

C'est Daphnis et Chloé...

PAN

Ah!

CALISTO

Deux amants que Lamon et Myrtale vont unir...

DAPHNIS et CHLOÉ

Nous unir!...

CALISTO

Oui, Daphnis. C'est une surprise que vous réservaient
les deux bons vieillards.

DAPHNIS ET CHLOÉ

Quel bonheur!

PAN

Ah! oui, Chloé! connais pas...

(*Avec feu*)

Oui chérie,

(*Tranquillenmt*)

Daphnis n'est pas mal;

On se marie,

Ça m'est bien égal

CHLOÉ ET DAPHNIS

Nous serons unis.

PAN,

Je ne sais où j'en suis:

LES BACCHANTES (*à Daphnis*)

Que de rien il ne te souviene.

CHLOÉ

Eh quoi!

DAPHNIS

De ma leçon; c'était la fin..

CHLOÉ

II faudra terminer la mienne.

DAPHNIS.

Nous la finirons demain
Mais, pour remercier les Bacchantes
Le dieu Pan et les coryphantes
Chantons!

(*Reprise du pan, pan, etc*)

Pesant sa lèvre

Sur l'instrument.

DAPHNIS (*au public*)

Messieurs,pour cette bergerie....

CHLOÉ

Nous n'implorons pas de pardons.

PAN

Ce qui n'est pas bon on l'oublie

DAPHNIS, CHLOÉ, CALISTO

Pour ce tableau; moi je vous prie,
Soyez doux comme des moutons

TOUS (*frappant des mains*)

Pan, pan, pan,

Faites pan, pan.

Un Pan, pan,

Charme le tympan

FIN